PUBLICADO POR LA OFICINA DE COORDINACIÓN VECINAL LA CIUDAD DE ALBUOUEROUE



NOTICIAS





iVOLANDO CON LOS GLOBOS EN OCTUBRE!







EN ESTA EDICIÓN

Actividades de Recolección de Agujas Ayudan a Embellecer a una Vecindad

4.

Octubre es el Mes de Sensibilización Sobre la Violencia Doméstica

8.





El Departamento de Urbanismo Invita a Talleres Comunitarios Gratuitos en Octubre

10.

Actualizaciones sobre el Proceso de Participación Vecinal para Octubre

Con la llegada del otoño, nuestro equipo facilitador se ha esforzado en repetidas ocasiones en el Proceso de Participación Vecinal (NEP) para contactar y hacer difusión a casi todas las asociaciones vecinales y asociaciones de propietario, por teléfono y por correo electrónico. Una meta del proceso de participación vecinal era la de crear equidad, accediendo y solicitando información por parte de barrios en cada parte de la ciudad para que participaran en la actualización de la Ordenanza de Reconocimiento de Asociaciones Vecinales (NARO). Nuestro equipo ha trabajado acuciosamente para lograr este propósito.

Quisiéramos agradecer a cada uno de ustedes que ha devuelto nuestras llamadas y correos electrónicos para organizar Choice Dialogues en persona. Apreciamos la oportunidad que hemos tenido de acceder a emocionados debates con los vecinos y hemos disfrutado el poder recaudar sus reflexiones, ideas y recomendaciones para la actualización del NARO. Sus aportes son indispensables.

Hasta el momento, hemos sido capaces de juntarnos y reunirnos distintamente con 100 asociaciones vecinales y asociaciones de propietarios y seguimos invitando a la gente a que formen parte de este proceso.



Aunque la mayor parte del proceso de la Fase III se ha enfocado en escuchar las voces comunitarias de las asociaciones de vecinos y las asociaciones de propietarios, hemos hablado personalmente con más de 200 residentes y nos aproximamos rápidamente al fin del proceso de convocatoria comunitaria. Si usted ha sido contactado por uno de nuestros facilitadores, y sin embargo no ha tenido la oportunidad de responder para programar un Choice Dialogue con su asociación vecinal o asociación de propietarios, ¡Nos encantaría programar una reunión con ustedes!

Atención: El plazo para celebrar las reuniones de Choice Dialogues termina el 10 de octubre de 2019.

Seguiremos trabajando este otoño empenados en coordinar los Choice Dialogues que restan y recolectar la información que aporta la comunidad para que la Oficina de Coordinación Vecinal y el Ayuntamiento de Albuquerque la tomen en cuenta en su actualización de NARO. Para aprender más sobre el Proceso de Participación Vecinal o de los facilitadores, puede acceder a sus biografías en:

www.cabq.gov/office-of-neighborhoodcoordination/neighborhood-engagement-process

Asociación Vecinal Trabaja por Embellecer su Barrio

Recientemente, la Asociación de Mejoramiento de la Comunidad de la Mesa (LMCIA) en la parte sudeste de Albuquerque ha abarcado otro tipo de embellecimiento comunitarioun evento de recolección de agujas y jeringas en el parque y el

en el parque y el centro comunitario de Mesa Verde.

"La Asociación de Mejoramiento de la Comunidad de la Mesa está formada por un grupo maravilloso de comprometidos vecinos y queremos hacer todo lo posible por transformar a nuestra vecindad en un lugar bello y seguro, especialmente para nuestros niños", dice Idalia Lechuga-Tena, Presidente de La Mesa. "Mesa Verde es el corazón de nuestra comunidad y si nuestros propios niños y familias no se sienten seguros aquí, entonces tenemos que hacer algo al respecto. Esa es la clave de todo lo que hacemos."

El Centro Comunitario de la Mesa destaca un parque grande con muchos árboles y matorrales, lo cual lo transforma en un tiradero de agujas muy popular. El Departamento de Salud Ambiental de Albuquerque ha trabajado a la mano con la comunidad para ofrecer talleres seguros y participar con los residentes, haciendo grupos comunitarios que quieren limpiar sus parques y espacios abiertos y también sentirse empoderados de estos lugares donde quieren hacer una diferencia.

"Hemos tenido la fortuna de recibir capacitación de parte del Departamento de Salud Ambiental sobre la forma segura de desechar a las agujas", dice Lechuga-Tena. "Han asistido a todas las actividades de recolección de agujas que ha

patrocinado la vecindad en los últimos dos años y son excelentes colaboradores para nuestra asociación."

La contaminación de agujas en los parques es un lamentable fenómeno en todos los parques de la ciudad, y la Ciudad se esfuerza por responder a todas las llamadas de 311 que reportan jeringas en lugares públicos. Las vecindades también están ayudando por su propia parte al coordinar eventos de recolección, contribuyendo así directamente al bienestar y seguridad de sus propios parques y lugares públicos.

"Alentamos a otras vecindades a que reciban la capacitación para comenzar programas parecidos en toda la ciudad," agrega Lechuga-Tena. "El poder limpiar a nuestro propio parque libera a la ciudad de gastar recursos públicos y es una buena forma de conocer a nuevos residentes y vecinos, además de fomentar un sentido comunitario realmente maravilloso."

www.cabq.gov/environmentalhealth/sharps-disposal/request-sharps-training



El Simulacro Anual de Terremotos Fomenta Preparación

Después de participar en el "Mes de la Preparación Nacional" en septiembre, la Ciudad de Albuquerque participará en el simulacro de terremotos llamado the Great Albuquerque ShakeOut!

Celebrado anualmente, el Simulacro ShakeOut de 2019 está programado para el jueves, 17 de octubre a las 10:17 de la mañana. La meta del simulacro es alentar a los residentes y organizaciones a que estén preparados para sobrevivir y recuperarse rápidamente durante un terremoto grande. Aunque los terremotos que suceden acá suelen ser pocos y menos graves que en otras partes, pueden ocurrir en cualquier momento.

Durante el simulacro, los participantes practican la técnica de "Agáchese, Cúbrase, y Sujétese." La respuesta más segura a un terremoto, aprobada por la Oficina de Gestión de Emergencias de la Ciudad y también por los equipos de primera respuesta, consiste en lo siguiente:

- AGÁCHESE allí mismo donde usted se encuentra, apoyándose en las manos y las rodillas. Esta posición le protege de ser tumbado y también le permite quedarse en una posición baja donde puede gatear a buscar un cobertizo si uno le queda cerca.
- CÚBRASE la cabeza y el cuello con una mano y un brazo. Si hay una mesa o un escritorio estable cerca a usted, puede refugiarse debajo de este. Si no hay dónde refugiarse cerca, vaya gateando a un muro interior (hay que evitar a los muros exteriores, ventanas, objetos colgantes, espejos, muebles altos, electrodomésticos grandes, y gabinetes de la cocina con objetos pesados o vidrio). Quédese de rodilla e recójase para proteger a los órganos vitales.

• SUJÉTESE hasta que deje de temblar; Si está debajo de un cobertizo, sujétese con una mano; hay que estar listo para moverse con su cobertizo si este se mueve, o si no hay cobertizo, agárrese la cabeza y cuello con las manos y con los brazos.

Los terremotos grandes pueden ocurrir con poco o nada de aviso, y los residentes de Nuevo México no son inmunes. Nuestra región alberga varias zonas sísmicas capaces de producir terremotos dañinos, incluyendo la Zona de la Fisura del Rio Grande que se desplaza hacia el sur pasando por Colorado y Nuevo México.

Si desea participar en el ShakeOut, los individuos y también organizaciones pueden matricularse en www.ShakeOut.org



Infraestructura comunitaria como parques, calles y transporte público entre otros elementos. Este programa innovador quiere mejorar la infraestructura comunitaria como parques, calles y transporte público entre otros elementos. La Fiscalía del Condado de Bernalillo estrenó recientemente un nuevo programa de innovación que pretende ayudar a reducir a la delincuencia en The International District.

Esta iniciativa de Reducción de Delincuencia Basada en la Comunidad (CBCR) reúne a colaboradores como agentes locales del orden público, investigadores, líderes comunitarios y vecinos para planificar e implementar soluciones innovadoras para reducir la delincuencia.

El programa es orientado hacia la comunidad y basado en datos, fomenta la revitalización y la construcción de alianzas. La iniciativa CBCR hace difusión entre los residentes para identificar preocupaciones y seleccionar estrategias, y a la vez busca crear confianza con los agentes del orden público. Colabora con el UNM Innovation Academy para recolectar y analizar datos y así sacar soluciones basadas en estos y llevar un control del progreso.



"Estamos velando por mejorar la infraestructura y ayudar a crear una comunidad más sana para los niños, las familias y las vecindades."

> Raul Torres, Fiscal

Los colaboradores de CBCR están tratando de revitalizar las áreas y propiedades problemáticas como parques inseguros, calles y tránsito. "Los colaboradores de CBCR están trabajando por mejorar la infraestructura comunitaria, evaluar las necesidades de salud conductual, apoyar a los niños y a las familias, entablar conversaciones sobre las iniciativas de orden público y fomentar el desarrollo económico en la zona," dijo el Fiscal Raul Torres.

La fiscalía colabora con organizaciones sin fines de lucro y líderes comunitarios. Están formando grupos especializados de trabajo en dónde crean y realizan planes de acción. Los participantes de los grupos se asegurarán de incorporar las distintas perspectivas dentro de la comunidad en los proyectos de reducción de delincuencia y están ayudando a que los esfuerzos sean alcanzables.

El proyecto será realizado a través de un plazo de tres años. Al concluir el primer año, que ha sido designado a como un periodo de planificación, estamos listos para compartir el plan de implementación de CBCR y construir la capacidad comunitaria para los siguientes dos años; una manera en la que estamos haciendo esto ha sido unirnos a las actividades de ABQ CiQlovía 2019 que se celebra en el International District en octubre.

Se puede a juntarse con el personal de la Fiscalía para aprender más sobre nuestros esfuerzos de reducción de delincuencia.

Para más información, favor de contactar a Virginia Perez-Ortega, Administradora del Proyecto: cbcr@da2nd.state.nm.us o (505) 382-7479. •

"City Bright" Trae Arte Experimental de Gran Escala al Centro de Albuquerque

Una nueva luz brillará en el centro ahora que el Programa de Arte Público de la Ciudad de Albuquerque ha anunciado la selección de 5 propuestas para su iniciativa de City Bright.

City Bright es una nueva oportunidad ofrecida bajo el Programa de Arte Público In-Sight, e inspirada por One Albuquerque Engage, que tiene la meta de activar al Centro o Downtown de Albuquerque con obras de arte basadas en la iluminación durante el otoño.

De las 17 postulaciones recibidas, los siguientes proyectos fueron seleccionados para las distintas distinciones:

Adrian Pijoan- la vidriera del Teatro Kimo
Andrea Polli- El Teatro The Box
Entropic Industries- La fachada de The
Rosenwald
Lance Ryan McGoldrick- Contract Associates
Taylor Hedum- El Centro de Transporte
Alvarado

Estas obras embellecerán al centro de Albuquerque hasta fines de diciembre con la creación de espacios iluminados. Algunos sitios albergarán instalaciones fijas que se podrán ser observadas consistentemente durante varios meses, y otros sitios serán activados con algún tipo de espectáculo durante los cuatro primeros viernes.

¡Visite nuestro centro iluminado!

Octubre es el Mes de Sensibilización Sobre la Violencia Doméstica



Este mes marca el aniversario 32 del reconocimiento nacional del Mes de Sensibilización Sobre la Violencia Doméstica. Según las estadísticas del Centro Nacional de Control de Enfermedades, aproximadamente 10 millones de estadounidenses sufren abuso de parte de su pareja cada año, lo cual equivale a aproximadamente 20 víctimas por segundo.

La Coalición Nacional en Contra de la Violencia Domestica dice que 1 de cada 4 mujeres, y 1 de cada 9 hombres experimentan algún tipo de abuso de parte de su pareja íntima. Con demasiada frecuencia los niños son los que presencian esto. Tristemente, Nuevo México refleja la estadística nacional donde aproximadamente el 59% de los incidentes no son reportados a los agentes del orden público.

La violencia doméstica se define como violencia o abuso infligido de una persona a otra persona en una relación marital, de pareja o de personas LGTBTQ. Algunas formas de abuso son físicas, sexuales (violación), homicidio, persecución, económico, social y control emocional.

La Ley sobre la Violencia Contra la Mujer de 1994 y sus reautorizaciones es fundada por el Congreso de los Estados Unidos. VAWA (la ley) autoriza subvenciones para recursos como prevención, asesoramiento legal para sobrevivientes, centros para víctimas de violación, programas de protección y más. Las agencias que proporcionan recursos en Nuevo México reciben fondos de subvención para ayudar a las víctimas y sobrevivientes.

Para aprender más sobre el abuso doméstico y los recursos disponibles, visite www.nmdvrc.org o llame: 505-266-7711. ●

Foro sobre la Violencia Doméstica alienta a la Colaboración entre grupos Comunitarios

El Consejo de Policía Comunitaria del Nordeste (CPC), junto a cinco otros consejos de la ciudad, convocarán un Foro sobre la Violencia Doméstica el sábado, 26 de octubre desde las 11:00am hasta las 2:00pm en el African-American Performing Arts Center,310 San Pedro Drive NE, dentro de EXPO NM. Habrá ingreso y estacionamiento gratuito.

Los ponentes hablarán sobre cómo reportar a la violencia doméstica, los recursos disponibles, y los programas que protegen a las víctimas y a sus hijos de los abusadores.

Otras presentaciones incluirán información sobre cómo entablar cargos en un caso de abuso intrafamiliar, cómo pedir una orden de protección, y la posibilidad de conseguir reparaciones.

Los miembros votantes del CPC son voluntarios de la comunidad quienes se han encargado de ayudar a conectar a la comunidad con el Departamento de Policía de Albuquerque (APD) y fomentar una relación de cooperación mutua y donde haya confianza. Los CPCs son entes independientes del APD y de la ciudad, y aunque trabajan estrechamente con los dos, no están bajo la jurisdicción ni del APD ni de la ciudad de Albuquerque.

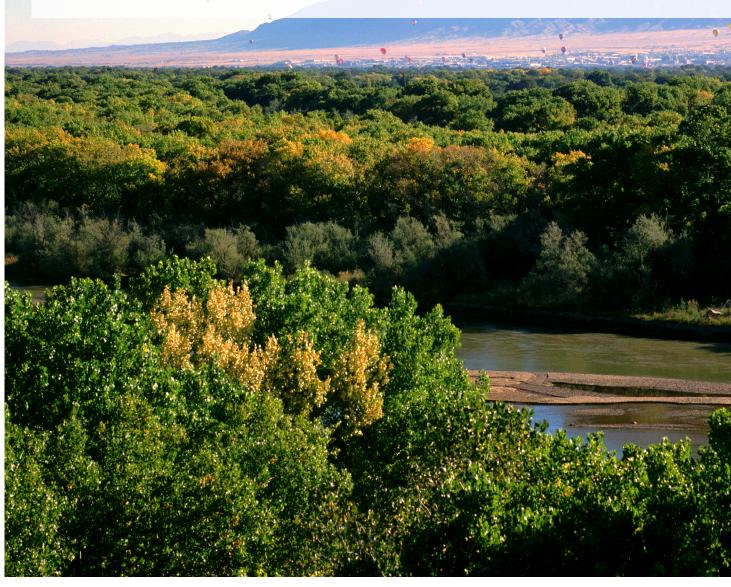
La violencia doméstica afecta a todos, no importa si usted sea una víctima directa o no. A los miembros de la comunidad se les alienta comunicar con los agentes del orden público si sospechan el abuso. Podría significar la diferencia entre la vida y la muerte. Si usted desea tener más información sobre este evento importantísimo, o si quisiera participar o formar parte del evento, o si necesita interpretación en lenguaje de señas, favor de contactar al CPC del Nordeste:

necpcvicki@gmail.com or dorvWnecpc@gmail.com •





El Departamento de Urbanismo Invita a Talleres Gratis en Octubre



El Departamento de Planificación Urbana de la Ciudad de Albuquerque celebrará una serie de talleres públicos en todo el mes de octubre, ¡y a todo el público se les alienta asistir!

Talleres de Competencias Cívicas:

Estos talleres tienen la intención de ayudar al público a entender la historia de planificación urbana en Albuquerque y el poder de la planificación urbana- por bien y por mal. Las sesiones de los sábados ofrecerán un taller participativo e interactivo sobre cómo navegar la Ordenanza Integrada de Desarrollo (IDO). Habrá presencia de parte del Personal del Departamento de Desarrollo Económico y de la Agencia Metropolitana de Reurbanización para presentar las formas en las que la comunidad pueda aprovechar el poder del urbanismo para efectuar cambios positivos. la Oficina de Coordinación Vecinal también mandará representantes para contestar preguntas sobre la integración de las asociaciones vecinales.

Talleres "Planifiquemos el Plan" en las Áreas de Planificación Comunitaria (CPA)

Estos talleres solicitarán activamente la aportación de los habitantes de las comunidades para que opinen sobre cuál sería la mejor manera de solicitar y recopilar los comentarios e ideas que mejor representen a su barrio y que mejor comuniquen las necesidades de su comunidad. El Departamento de Planificación Urbana está en busca de ideas creativas para motivar la participación de los miembros comunitarios de cada área.

Se servirá el desayuno, almuerzo o cena en cada taller según la hora, ¡y habrá actividades para niños mayores de 6 años en cada local! Ofrecemos un servico de interpretación simultánea en español para cada taller. Para mas información, favor de contactar Francine Pacheco en:

or (505) 924-3345

Talleres de Competencias Cívicas

martes, 8 de octubre, 5:00 p.m Jeanne Bellamah Community Center

jueves, 10 de octubre, 12:00 noon Mesa Verde Community Center

sábado, 12 de octubre, 10:00 a.m. Holiday Park Community Center

martes, 22 de octubre, 5:00 p.m. Johnny Tapia Wells Park Community Center

> jueves, 24 de octubre, 6:00 p.m. Asian Family Community Center

sábado, 26 de octubre, 10:00 a.m. Barelas Community Center

martes, 29 de octubre, 5:30 p.m., International District Econ, Dev. Center jueves, 31 de octubre, 12:00 noon Joan Jones Community Center

Talleres de Evaluación en las Áreas de Planificación Comunitaria ommunity Planning Area (CPA)

martes, 15 de octubre, 5:30 p.m. International District Econ. Dev. Center

jueves, 17 de octubre, 10:00 a.m. Jack Candelaria Community Center

sábado, 19 de octubre, 10:00 a.m. Los Duranes Community Center

www.cabq.gov/planning/events



MUNICIPAL

Alcalde

Concejo de la Ciudad

Ken Sanchez, Distrito 1 Isaac Benton, Distrito 2 Klarissa J. Peña, Distrito 3 Brad Winter, Distrito 4 Cynthia D. Borrego, Distrito 5 Pat Davis, Distrito 6 Diane G. Gibson, Distrito 7 Trudy E. Jones, Distrito 8 Don Harris, Distrito 9

Directora Administrativa de Jefe

Sarita Nair

Directora de Servicios del Concejo

Stephanie M. Yara

¡HOLA VECINO!

¿Quiere usted participar?

Noticias Vecinales se publicada cada mes por la Oficina de Coordinación Vecinal (ONC).

Personal:

Angelo Metzgar, Gerente de ONC Vanessa Baca, Enlace de Comunicación Vecinal Vicente Ouevedo, Enlace Vecinal Dalaina Carmona, Asistente Administrativa









(505) 768-3334



onc@cabq.gov



cabq.gov/neighborhoods

1 Civic Plaza NW Suite 9087, 9th Floor Albuquerque, NM 87102 TTY 1-800-659-8331